

# TRZYNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA



We know that Christ,  
raised from the dead,  
dies no more;  
death no longer  
has power over him.

ROMANS 6:9

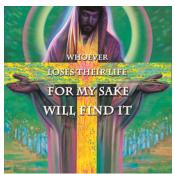


D. Inc. • Photos: © mbolina/Fotolia  
nary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

## Saint John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@polishcenter.org](mailto:polishcenter@polishcenter.org) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

## THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JULY 2, 2023



You are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation; announce the praises of him who called you out of darkness into his wonderful light.

— 1 Peter 2:9

### WELCOMING A SAINT

It is a wonderful thing to meet a man or woman of God. There is about such people a peace of such a fullness as communicates God to us. We, no less than the people of biblical times, are looking for someone to “give us a word;” a word which engenders faith and hope, a word which can ignite the smoldering embers of our heart unto a fire of a love which is beyond us.

To welcome such people in the sense of really accepting the word of the Gospel which they speak, more often through their being and actions rather than their words, is to welcome Christ and his Father. Jesus often speaks in the Gospel of his Father and himself coming to abide in the hearts of those who “keep his words” while the “sweet guest of the soul” is a beautiful title used if the Holy Spirit if the tradition.

Meeting someone good can also threaten us. It faces us with the necessity of change in our own life. Unfortunately this does not just mean the struggle to rid ourselves of obvious moral evil but even of things which are in themselves good and valuable in order to make way for newness. When we come face to face with Jesus the Way, the Truth and the Life the choice is even more radical the most valuable things in life such as family and even the quest for our own self-fulfillment must take second place and the following of Jesus which inevitably involves the cross of self-giving and change must be embraced.

When we choose Christ in baptism we choose immersion (“baptism”) into his death. We are buried with him, we are grafted on to his death and our “old self” is crucified with him. These images used by Paul in Romans 6:3-11 leave us in no doubt as to the radically of what welcoming Jesus and his word into our lives means. However, just as the woman of Shunem is rewarded with new life for receiving the “man of God” SO the reward from welcoming Jesus is infinitely greater. We become the dwelling places of God himself and we become a “new creation” in the image of the Son.

### HOSPITALITY OF HEART

Openness to life! Hospitality of heart – These are some of the themes that suggest themselves through the readings of this Sunday. The woman in the first reading was open to life; she welcomed the prophet into her home, was aware that he was a holy man of God, and set about facilitating his mission. In the gospel we, as disciples of Jesus, listen to his words addressed directly to us telling us how we are to open our lives to him, give him pride of place over family and friends even to the point of bearing his cross. Our welcome is to be whole-hearted, and if I am in any doubt as to where I am to exercise this total acceptance of Christ in my life I have only to turn to my neighbor. “He who welcomes you, welcomes me”

Nothing could be clearer. Christ is all around me. He is present in my home, at work, in those who pass me in the street.. He is present in myself! In today’s second reading St Paul adds his voice to the celebration of Christian life! Through baptism we have entered into the great life of the resurrection. No wonder we cry out with the psalmist in joy; “I will sing forever of your love, O Lord.” The beautiful story of the Shunemite woman illustrates the fact that God’s word finds acceptance in people’s lives through the instrumentality of human agents. Elisha may seem to be an itinerant preacher. It is the woman who detects his mission and makes room for him in her house. Likewise, many a parent makes space for God in their family life by helping a child learn the words of a prayer and by showing respect for the things of God. When I reflect on how God found a space in my life, I will inevitably return to the influence of a human agent. The gospel’s emphasis on hospitality is presented in the form of a strange equation: “He who welcomes you, welcomes me.”

We may expect, then, that Christ will come to our doors in many disguises and almost always at the wrong time! He may not even be wearing clerical garb! Rather, I may find him hidden in the stranger, the outcast of society, the neighbor, the child needing attention, the sick person.. There are many delightful fairytales of princesses hidden in rags and of princes imprisoned in toads. Every child’s eyes light up in wonder at the moment when the disguise is dropped and the truth is revealed. Openness to wonder, to the mystery of Christ hidden in the other: these qualities are often sadly missing in my life. The “cup of cold water” is proverbially quoted as a somewhat dubious sign of Christian charity. Perhaps this is because it does not cost much in rain-drenched climates! In a hot, dusty climate, however, a drink of cold water can be a life-saver. The attitude of thoughtfulness, the lack of self-absorption; these would seem to underline the Christian attitude towards others. It is not what is given that counts but the heart with which it is given.

A legalistic, mathematical mind tends to measure the bare requirement due to the other. This does not make for a happy environment. No wonder that a sub-theme of today’s liturgy is joy: “Happy the people.. who find their joy every day in your name” we read in the psalm. The open-hearted person is always happy; there is much joy in giving. Cups of cold water may be translated into a letter, a phone-call, a smile, a word of appreciation. They cost little but how the world today is crying out for cups of cold water! Christ is often wounded and struggling in my neighbor. The image that could be explored by the homilist pertaining to the theme of hospitality is that of making a space for God in our lives.

Today’s Readings: 2 Kgs 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-17, 18-19; Rom 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42



### FIRST FRIDAY OF THE MONTH 7 JULY 2023

Adoration of the Holy Sacrament  
Until 10 am and 5 pm—9 pm  
Mass at **8:30 am** in English

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 13 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: 2 Krl 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-17, 18-19; Rz 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42

Życie ludzkie byłoby niemożliwe bez wzajemnego świadczenia sobie dobroci. Owszem, trzeba zdacydowanie stwierdzić, że w ostatecznym rozliczeniu więcej jest na świecie dobra niż zła. Ponieważ jednak to ostatnie bardziej rzuca się w oczy, stąd wydaje nam się niejednokrotne, że jest go znacznie więcej niż dobra.

Pismo święte pokazuje nam wielokrotnie przykłady dobra świadczonego innym. Dziś w pierwszym czytaniu ujrzaliśmy mieszkankę Szunem, która świadczyła dobro wobec Elizeusza, znanego proroka Starego Testamentu. Na podkreślenie zaśługują dwa momenty. Była to kobieta bogata, a jak wiadomo z doświadczenia nie zawsze tacy ludzie skłonni są do hojności. Posiadanie większej ilości dóbr materialnych czyni nierzadko twardym serce człowieka. Następnie podkreślenia godne jest, że wspomniana nie-wiasta pragnie wesprzeć męża Bożego, aby mógł wypełnić zlecone mu zadanie. Nic przeto dziwnego, że ten szlachetny gest zostaje sowiec wynagrodzony Bożym błogosławieństwem.

Chrzest zanurza człowieka w śmierci Chrystusa. Symbolicznie wyraża to najlepiej forma chrztu przez zanurzenie w wodzie, jaką stosowano powszechnie w początkach chrześcijaństwa. Zewnętrzny znak jest zawsze po to, by ukazać głęboką treść wewnętrzną. Chrzest oczywiście zanurza człowieka w zbawczej śmierci Jezusa, co przynosi wspaniałe owoce. Na krzyżu Zbawiciel zwyciężył grzech, a odnowił życie. Stąd chrzest zanurzający w śmierci Chrystusa wprowadza każdego na drogę nowego życia. Jest to jednak tylko wprowadzenie na tę drogę. Trzeba na niej świadomie trwać przez odpowiednie życie, co z kolei domaga się zadawania śmierci wszystkiemu, co mogłoby nas w jakiś sposób odłączyć od Chrystusa. Dlatego mówimy nierzadko o tzw. chrzcie pracowitym, który oznacza ustawiczną pracę nad sobą, by dochować wierności Chrystusowi. W ten sposób otrzymujemy już tutaj udział w Jego zmartwychwstaniu.

Okazywanie drugim dobroci jest szczególnym obowiązkiem chrześcijanina, a więc tego, dla którego niedościgłym wzorem jest sam Chrystus. Jak wiadomo nasz Mistrz przeszedł przez ziemię wszystkim dobrze czyniąc.

Żeby jednak zdobyć tę wielką umiejętność, trzeba się dużo napracować nad sobą. Wymaga to wyrzeczenia się wielu, nawet skądiną bardo szlachetnych, przywiązań do rzeczy lub osób; wymaga następnie wzięcia krzyża na swe ramiona i codziennego podążania za Chrystusem. Po takim ćwiczeniu się zdolni będziemy dokładnie naśladować Mistra w świadczeniu drugim dobroci.

Warto przypomnieć jeszcze jedną ważną uwagę dotyczącą praktykowania dobroci. Czasem chcielibyśmy od razu zaczynać od rzeczy wielkich. Tymczasem życie składa się przede wszystkim z drobiazgów. Nieraz może czymś niezwykle ważnym będzie podanie bliźniemu kubka wody, gdy odczuwa pragnienie. Chrystus zapewnia nas uroczystie, że taka drobna czynność wykonana w Jego imię nie pozostanie bez nagrody u Boga.

Nie sposób jednak nie zauważyc, że Pan Jezus jakby nawiązuje do tej życzliwości, jakiej prorok Elizeusz doznał od kobiety mieszkającej w Szumem, co przypominało nam pierwsze czytanie. Stąd Mistrz podkreśla, że ci, którzy przyjmują i wspomagają głosicieli Ewangelii, przyjmują samego Chrystusa. Musimy stale uświadamiać sobie obowiązek włączenia się w dzieło głoszenia dobrej nowiny również przez grosz ofiarnej.

.. ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

Fragment dzisiejszej mowy Jezusa zawiera kilka paradoksów. Najpierw Jezus „przeciwstawia” miłość Boga i miłość rodziny. Nie jest godnym być Jego uczniem, kto bardziej kocha ojca lub matkę, syna lub córkę. Jezus odwołuje się do pierwszego przykazania, które na początku stawia miłość Boga: Będziesz miłował Pana, Boga twojego, z całego swego serca, z całej duszy swojej, ze wszystkich swych sił (Pwt 6, 5).

Bóg nie może być na końcu kolejki naszych wartości. Bóg zawsze jest pierwszy i tylko On jest Panem naszego życia. Dlatego nie powinniśmy Go kochać jedynie miłością sentymentalną, uczuciową, dewocyjną. Bóg pragnie, byśmy Go kochali miłością totalną, całkowitą – całym sercem, całym wnętrzem, duszą, umysłem, całą osobą, całym życiem. Prawdziwa miłość oddaje wszystko. Nie zatrzymuje niczego dla siebie.

Jeżeli Bóg jest na pierwszym miejscu, wszystko jest na właściwym miejscu – mawiał św. Augustyn. Jeśli Bóg nie jest „pierwszą miłością”, Jego miejsce zajmą inni. Rodzina, dzieci stają się wówczas bożkami, przed którymi klękamy i które adorujemy.

W naśladowanie Jezusa wpisany jest również krzyż. Uczeń Jezusa naśladuje Mistra w całym Jego życiu, a więc nie może wykluczyć ostatecznej konsekwencji swego posłannictwa – krzyża i śmierci męczeńskiej. Ojcowie Kościoła nadali słowom Jezusa sens bardziej duchowy. Podjąć krzyż, oznacza afirmować cierpienie, które nas w życiu spotyka. Już sama realizacja miłości jest cierpieniem, bo miłość bez cierpienia jest iluzją. Cierpieniem jest codzienne życie i trud wzrastania w cnotach, w dobrem; pokonywania siebie i własnych wad. Cierpieniem jest życie we wspólnocie i rany, jakie zadaje drugi człowiek. Cierpieniem jest wszystko, co krzyżuje nasze plany, pragnienia, co dzieje się wbrew naszej woli. Cierpieniem jest również życie na co dzień Ewangelią, zwłaszcza w środowiskach nieprzychylnych, zlaicyzowanych...

Gdy przyjmujemy drogę Jezusa, napotykamy krzyż. Gdy go podejmujemy z Jezusem prowadzi nas do prawdziwej, bezinteresownej miłości. Budzi i podnosi do nowego życia.

Jezus podkreśla również wagę misji uczniów. Są oni „przedłużeniem Jego rąk”; reprezentują Jego samego, a przez to Boga Ojca. Stąd życzliwe przyjęcie uczniów Jezusa (i przede wszystkim Ewangelii, którą głoszą) jest przyjęciem samego Boga. Nie pozostań bez nagrody. Jezus utożsamia się ze słabymi narzędziami, jakimi są Jego uczniowie, a nawet z każdym najmniejszym (por. Mt 25, 40). Stąd nie jest najważniejsze, czy uczeń jest „wykwalifikowany”, inteligentny, sympatyczny... ale czy jest „narzędziem w ręku Boga”.  
—Stanisław Biel SJ

## ŚW. TOMASZ, APOSTOŁ—3 LIPCA

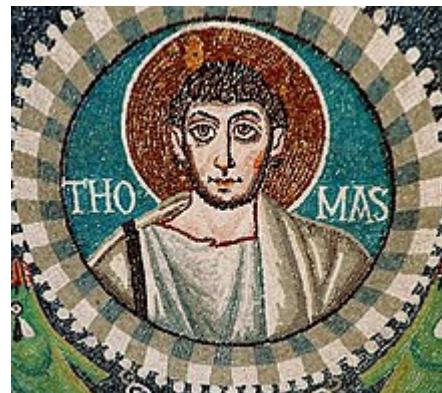
Tomasz, zwany także Didymos (tzn. bliźniak), należał do ścisłego grona Dwunastu Apostołów. Ewangelie wspominają go, kiedy jest gotów pójść z Jezusem na śmierć (J 11, 16); w Wieczerniku podczas Ostatniej Wielkiej Nocy (J 14, 5); osiem dni po zmartwychwstaniu, kiedy ze sceptycyzmem wkłada rękę w bok Jezusa (J 20, 19–29); nad Jeziorem Genezaret, gdy jest świadkiem cudownego połówu ryb po zmartwychwstaniu Jezusa (J 21, 2).

Osobą św. Tomasza Apostoła wyjątkowo zainteresowała się tradycja chrześcijańska. Pisze o nim wiele Euzebiusz z Cezarei, pierwszy historyk Kościoła, Rufin z Akwilei, św. Grzegorz z Nazjanzu, św. Ambrozy, św. Hieronim i św. Paulin z Noli. Według ich relacji św. Tomasz miał głosić Ewangelię najpierw Partom (obecny Iran), a następnie w Indiach, gdzie miał ponieść śmierć męczeńską w Calamina w 67 r. Piszą o tym wspomniani wyżej autorzy. Tak też podaje Martyrologium Rzymskie. Jako miejsce pochówku podawany jest Mailapur (przedmieście dzisiejszego Madrasu). Jednak już w III wieku jego relikwie przeniesiono do Edessy, potem na wyspę Chios, a w roku 1258 do Ortony w Italii.

O zainteresowaniu osobą św. Tomasza Apostoła świadczą także liczne apokryfy: Historia Abgar, Apokalipsa Tomasza, Dzieje Tomasza i Ewangelia Tomasza. Pierwszy apokryf znamy jedynie z relacji Euzebiusza (+ ok. 340). Apokalipsa św. Tomasza, zwana także Listem Pana naszego Jezusa Chrystusa do Tomasza lub Słowami Zbawiciela do Tomasza opisuje koniec świata. Ciekawsza jest Ewangelia św. Tomasza. Na jej treść składają się logia, czyli słowa Chrystusa. Zdań tych jest 114. Według Euzebiusza zbiór ten miał posiadać biskup św. Papiasz (+ ok. 130) i miał nawet do nich napisać komentarz. Część tych słów odkryto w roku 1897 i 1903 w Egipcie w Oxyrhynchos. Od tej "ewangeli" należy odróżnić jeszcze jedną, zupełnie inną, także przypisywaną św. Tomaszowi. Zawiera ona opis życia lat dziecięcych Pana Jezusa. Stąd właśnie wzięły się średniowieczne legendy o ptaszkach, klejonych z gliny i ożywianych przez Pana Jezusa w zabawie z rówieśnikami itp.

Interesujący i oryginalny jest ostatni wymieniony wyżej apokryf - Dzieje Tomasza. Powstał on dopiero w wieku IV/V. Opisuje on podróż św. Tomasza do Indii w roli architekta na zaproszenie tamtejszego króla Gondafara. Zamiast jednak budować pałac królewski, św. Tomasz głosił Ewangelię, a pieniądze przeznaczone na budowę pałacu wydawał na ubogich. Na skutek jego nauk i cudów nawrócił się król i jego rodzina.

Katolickie Indie czczą św. Tomasza jako swojego Apostoła. Około roku 52 po Chrystusie miał on wylądować na zachodnim wybrzeżu Malabaru i założyć tam sie-



dem kościołów. Kiedy w roku 1517 Portugalczycy wylądowali w Mylapore, miano im pokazać grób Apostoła. Pamięć o Apostole zachowali tamtejsi chrześcijanie nestoriańscy. W Indiach jest również najgłosejste sanktuarium św. Tomasza Apostoła. Znajduje się ono na miejscu, gdzie według miejscowej tradycji Tomasz miał ponieść śmierć męczeńską.

## ST. THOMAS, APOSTLE—3 JULY

also known as Didymus (meaning "twin"), was one of the Twelve Apostles of Jesus according to the New Testament. Thomas is commonly known as "Doubting Thomas" because he initially doubted the resurrection of Jesus Christ when he was told of it (as is related in the Gospel of John); he later confessed his faith ("My lord and my God") on seeing the wounds left over from the crucifixion.

According to traditional accounts of the Saint Thomas Christians of modern-day Kerala in India, Saint Thomas travelled outside the Roman Empire to preach the Gospel, travelling as far as the Tamilakam which is in South India, and reached Muziris of Tamilakam (modern-day North Paravur and Kodungallur in Kerala State, India) in AD 52.

In 1258, some of the relics were brought to Ortona, in Abruzzo, Italy, where they have been held in the Church of Saint Thomas the Apostle. He is regarded as the patron saint of India among its Christian adherents and the Feast of Saint Thomas on July 3 is celebrated as Indian Christians' Day. The name Thomas remains quite popular among the Saint Thomas Christians of the Indian subcontinent.

Many churches in the Middle East and southern Asia, besides India, also mention Apostle Thomas in their historical traditions as being the first evangelist to establish those churches, the Assyrian Church of the East, the early church of Sri Lanka.

According to traditional accounts of the Saint Thomas Christians of India, the Apostle Thomas landed in Muziris (Cranganore) on the Kerala coast in AD 52 and was martyred in Mylapore, near Madras in AD 72. Thomas baptized several families. Many families claim to have origins almost as far back as these.

According to Syrian Christian tradition, Thomas was killed with a spear at St. Thomas Mount in Chennai on 3 July in AD 72, and his body was interred in Mylapore. Latin Church tradition holds 21 December as his date of death. Ephrem the Syrian states that the Apostle was killed in India, and that his relics were taken then to Edessa. This is the earliest known record of his death.



## PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 7 LIPCA 2023

Wystawienie Najświętszego Sakramentu  
17:00—21:00  
Msza Św. o godz. 19:30

## THE FOURTH OF JULY

**Happy 4<sup>th</sup> of JULY**



Let Freedom Ring...

The Declaration of Independence was approved by the Continental Congress on July 4, 1776. The document announced the separation of 13 North American British colonies from Great Britain. It was the last of a series of steps that led the colonies to final separation from Great Britain.

At the time that the American Revolution began in April 1775 most colonists were not seeking independence. Most of them wanted only a larger measure of self-government within the British Empire. But as the war continued, many colonists began to favor freedom from British rule. Britain sent more troops and ships. More colonists died in skirmishes and battles. The war brought economic disruptions as well.

The colonists hoped to receive aid from France, a longtime enemy of Britain. To do so, the colonists would have to make a formal break from their mother country. The Declaration helped in the process.

The Congress appointed a committee of five to write the formal declaration. Thomas Jefferson wrote the first draft. A few changes were suggested by other members of the committee: John Adams, Benjamin Franklin, Roger Sherman, and Robert R. Livingston.

In writing the declaration, Jefferson drew heavily on the political theories that English philosopher John Locke had outlined in his book *On Civil Government*.

Jefferson began the document by proclaiming a set of natural rights held by all and the responsibility of the government to protect those rights. He then cited specific ways in which King George III had violated the colonists' rights, which formed their justification for seeking independence.

The Declaration of Independence states three basic ideas: (1) God made all men equal and gave them the rights of life, liberty, and the pursuit of happiness; (2) the main business of government is to protect these rights; (3) if a government tries to withhold these rights, the people are free to revolt and to set up a new government.

Every signer of the Declaration took a significant risk. If the colonies had lost the war, then the British might have used the signatures as evidence of treason.

The Declaration did not establish the independence of the American colonies. Complete separation from Britain would have to be accomplished by force. Once the Declaration had been adopted, however, there was no turning back.

The day on which the Declaration of Independence was adopted has always been celebrated in the United States as a great national holiday—the Fourth of July, or Independence Day.

The Declaration of Independence has also been a source of inspiration outside the United States. It encouraged Antonio de Nariño and Francisco de Miranda to strive toward overthrowing the Spanish empire in South America, and it was quoted with enthusiasm by the marquis de Mirabeau during the French Revolution.

## TREASURES FROM OUR TRADITION

It's Independence Day week, and there is a link worth tracing between the Declaration of Independence and the language of liturgy. One of the signers of the Declaration on that July 4 long ago was Charles Carroll, probably the wealthiest man in the colonies and one of the few Catholics on the political scene. As a flourish to his signature, he sought to distinguish himself from other prominent citizens bearing the same name by penning "Charles Carroll of Carrollton"—a defiant "come and get me if you dare" postscript aimed at the British.

Carroll's brother John was a priest and patriot who in 1789 was given the task of organizing the Catholic Church in this country. By 1791 he had assembled a synod, or assembly of delegates, to launch that task formally. Archbishop Carroll wanted to gain acceptance of our faith by American people who mistrusted our customs and could not comprehend our liturgy. He made the amazing proposal to Rome that our liturgy should be prayed not in Latin, but in the vernacular, English. His wish was denied, but one hundred sixty years later, his deep desire helped the American bishops and scholars at the Second Vatican Council to win the vote in favor of the vernacular not just for the United States, but for the Church throughout the world.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

## RELIGION IN THE AMERICAN REVOLUTION

Religion played a major role in the American Revolution by offering a moral sanction for opposition to the British--an assurance to the average American that revolution was justified in the sight of God. As a recent scholar has observed, "by turning colonial resistance into a righteous cause, and by crying the message to all ranks in all parts of the colonies, ministers did the work of secular radicalism and did it better."

Ministers served the American cause in many capacities during the Revolution: as military chaplains, as penmen for committees of correspondence, and as members of state legislatures, constitutional conventions and the national Congress. Some even took up arms, leading Continental troops in battle.

The Revolution split some denominations, notably the Church of England, whose ministers were bound by oath to support the King, and the Quakers, who were traditionally pacifists. Religious practice suffered in certain places because of the absence of ministers and the destruction of churches, but in other areas, religion flourished.

The Revolution strengthened millennialist strains in American theology. At the beginning of the war some ministers were persuaded that, with God's help, America might become "the principal Seat of the glorious Kingdom which Christ shall erect upon Earth in the latter Days." Victory over the British was taken as a sign of God's partiality for America and stimulated an outpouring of millennialist expectations--the conviction that Christ would rule on earth for 1,000 years. This attitude combined with a groundswell of secular optimism about the future of America to create the buoyant mood of the new nation that became so evident after Jefferson assumed the presidency in 1801.

## STO LAT DLA KSIĘDZA ZBIGNIEWA!



*Wszystkiego najlepszego, dużo zdrowia, pomyślności i zadowolenia ze wszystkich parafian  
Cały Polski Ośrodek składa serdeczne życzenia z okazji urodzin.  
Sto lat!*

## BIRTHDAY BLESSINGS FOR YOU, FR. ZBIGNIEW!

*You are a faithful and giving person. In you, God's purpose is being fulfilled. May God continue to order your steps and fill your heart with His abundant love. All of us in Polish Center family wish you a very Happy Birthday with many more to come!*

## UNIVERAL CHURCH COLLECTION KOŁEKTA NA KOŚCIOŁ POWSZECHNY

Last week, our second collection combined the annual Catholic Relief Services Collection and the Peter's Pence Collection. Funds from the CRS collection provide food to the hungry, support displaced refugees, and bring Christ's love and mercy to all people here and abroad. The Peter's Pence Collection, which provides Pope Francis with the funds he needs to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression, and natural disasters.

W ostatnim tygodniu nasza druga kolejka połączyła coroczną kolektę Katolickich Usług Pomocniczych i Świętopietrze. Fundusze dostarczają żywności głodnym, wspierają przesiedlonych uchodźców i przynoszą miłość i miłosierdzie Chrystusa wszystkim ludziom tutaj i za granicą. Świętopietrze zapewnia papieżowi Franciszkowi fundusze, których potrzebuje, aby wykonywać swoje dzieła charytatywne na całym świecie. Dochody przynoszą korzyści naszym braciom i siostram na marginesie społeczeństwa, w tym ofiarom wojny, ucisku i klęsk żywiołowych.

Thank you for your generosity—Bóz zapłać!

## HOLY TRINITY



O Holy Trinity, Eternal God, I thank You for allowing me to know the greatness and the various degrees of glory to which souls attain. Oh, what a great difference of depth in the knowledge of God there is between one degree and another! (Diary, 605).

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio
Zofia Adamowicz	Erica Furniss	Andrzej Niedojadło
Adi	Grzegorz Gąska	Jarrod Pavlik
Karen Arandoña	Anita and Mike Gilkey	Mirosława Pawelczak
Rachel Arandoña	Zofia Grochulski	Anthony Palermo
Kyle Ardando	Brooklyn Hamsley	Teresa Petty
Sarah Arrizon	Todd Hill	Elaine Quan
Andrzejek&Michael Ashline	Tot Hoang	Benito Ramirez
Avalon Asgari	Dick Hoffman	Jerry Ramirez
Anna Bagnowska	Patricia Hoffman	Joan Ritchie
Wiesława Barr	Jackie Hoyt	Carlene Romeo
Jamie Barrett	Andrzej Kulisz	Robert Rosecrans
Lois Barta	Jadwiga Inglis	Henryk Ruchel
Marek Bartłomowicz	Leonard Jakubas	Elżbieta Rudzińska
Pilar Bascope	Zofia Janczur	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Renee Jarecki	Debra Shawman
Paul Budai	Ania Karwan	Maria Sowa
Charlotte Frances	Julie & Larry Klementowski	Jean & Mike Speakman
Gregorio Cabotaje	ATK	Matt Starbuck
Edward Cacho	Anent L.	Mary Strazdas
Dora Carrillo	Mary Laning	Adrienne Swinford
Peter Camacho Family	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Jean Carter	Monique Chmielewska	Teresa Turek
Ashley&Connor Cooper	Lehman	Unborn Children
Lacie Cooper	Amber Matrauga	Lauren Vairo
Gina Cruz	Anthony Martinez	Kelsie Wagner
Jadwiga Cywińska	Antoinette Martinez	Charlene Web
Bernadine Dateno	Gail Morganti	Bernadette Westphal
Sylvia Derby	Jarosław Musiał	Alicja Wilczyńska
Adam Dolewski	Irene Nielsen	Patricia Yochum
Joe Doud	Monica Nava	Janina&Henryk Żelażewscy
Mieczysław Dutkowski	Gloria Norton	Bogusia Zientek

## RECYCLING PROGRAM

### RECYCLE



The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **July 8th and 9th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



## A VOCATION VIEW:

Be an example of faith to your brothers and sisters; let your faith inspire others to come to know Jesus as the Christ, the Son of the living God.

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS  
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT  
800-553-3321

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	St. Processus and Martinian
Monday:	Saint Thomas, Apostle
Tuesday:	<b>Independence Day</b>
	St. Elizabeth of Portugal
Wednesday:	St. Anthony Zaccaria, Priest
Thursday:	St. Maria Goretti, Virgin and Martyr
Friday:	St. Apollonius
Saturday:	St. John of Dukla, priest



Sat 7/1 4:00 pm +Wiesław Penczykowski od Eugeni Carter  
 Sun 7/2 9:00 am +Chris Bitner from his wife and daughter  
     +Wiesław Penczykowski od Eugeni Carter  
     +Alexander Padilla from his family  
 10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną  
     +Adam Chciuk od córki z rodziną  
     +Renata Zwolennik w 1 rocznicę śmierci  
     od męża, dzieci i wmułków  
     +Stanisław Jarnicky w rocznicę śmierci  
     od córki Danuty z rodziną  
     +Antoni Wieczerzak od siostry Janiny  
     O Boże błogosławieństwo dla nowożeńców  
     Barbary i Jana Szajda oraz ich rodziców Teresę i Mariana  
     Szajda od Małgorzaty i Marka Bartłomowicz  
     O powrót do zdrowia dla Kingi Włodarczyk  
     od cioci i wujka  
**First Friday of the Month**  
 Fri 7/7 8:30 am +Kevin Starbuck and +Nick Wilson from their family  
 7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Centrum  
 Sat 7/8 4:00 pm For all the members of the Polish Center  
 Sun 7/9 9:00 am +Leslie Carter from his wife Jean Carter  
     +Veronica Rey from her sister Laura Marec  
     For Gloria Luna's recovery from surgery from Laura Marec  
 10:30 am +Anna i +Marian Niedojadło od Alicji i Andrzeja  
     +Jerzy Kada w 14 rocznicę śmierci od żony  
     Módlmy się o posłuszeństwo dzieci i wspólne zrozumienie  
     żeby zrozumiały jak ważne jest chodzenie  
     do Polskiego Kościoła  
 Sat 7/15 4:00 pm +Marion Devoe from Armando and Sandy  
 Sun 7/16 9:00 am +Anita Kozak from her husband  
 10:30 am O Boże błogosławieństwo dla Grażyny Kopydłowskiej  
     z okazji urodzin z prośbą o opiekę NMP  
     O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla  
     Teresy Wyszomirskej w rocznicę urodzin od Jean Carter



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
06/17 & 06/18/2023	Mission Appeal \$ 5,071.00
	\$ 3,581.00
06/24 & 06/25/2023	\$ 4,522.00
	\$ 888.00

**God bless for your generosity!**



### 35TH ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 35<sup>th</sup> Anniversary Steak Fry on **Saturday, August 19th, 2023** from **5:30 pm to 10 pm** at the Polish Center.



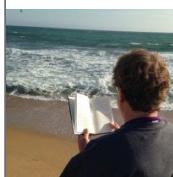
Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band. All for a donation of **\$25**.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of August 5th & 6th and August 12th & 13th.

**No tickets will be sold at the door.**

For more information or purchase tickets call *Wayne Hacholski* at 714-997-8037 or *Jerry Labuda* at 714-995-7097.

### ONLINE MUSIC READING CLASS



Mr. Hervé Blanquart who leads the music ministry for the Latin Tridentine Mass at our Center will start teaching an online class at the end of June, aimed at the reading music.

This class was designed for the Latin Mass congregation, and was made possible by 81 exercise files from the FSSP Seminary in Nebraska, but applies to anyone wanting to sing the music of the mass.

It is taken at one's own pace, from home, but also with the opportunity to get questions answered in a weekly Google Meet.

**Every member of our Center is most welcome to participate!**

<https://longbeachchant.com/2023/06/10/srclass/>

### CENTER COUNCIL NEWS

Our Center Council holds regular meetings. If anyone has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at [jdmcb1@gmail.com](mailto:jdmcb1@gmail.com)

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skierowanie pytań albo kwestii do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride [jdmcb1@gmail.com](mailto:jdmcb1@gmail.com)

### PSA UPDATE



As of this week 89 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2023 and have pledged \$30,991  
*Our faith. Our future.*

**Bóg Zapłać za Hojność  
 God Bless for your generosity**

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — [czarnep@gmail.com](mailto:czarnep@gmail.com)

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**